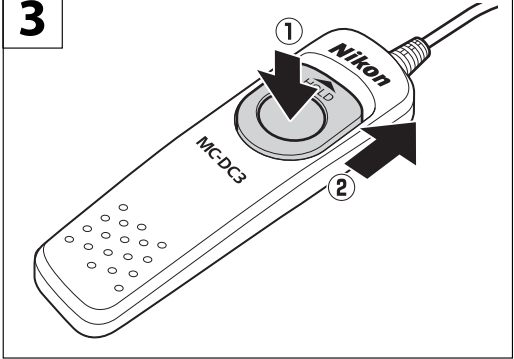
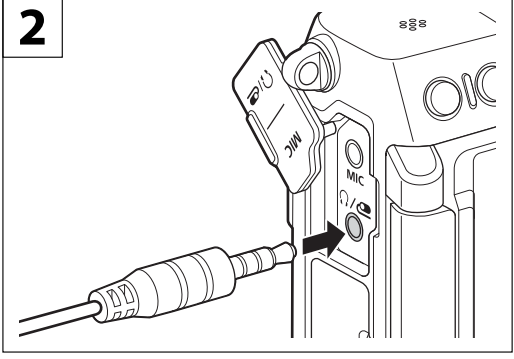
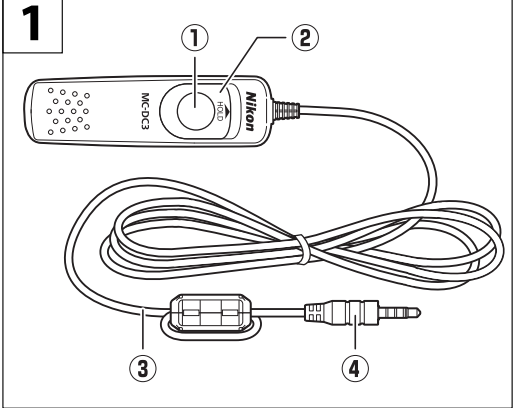
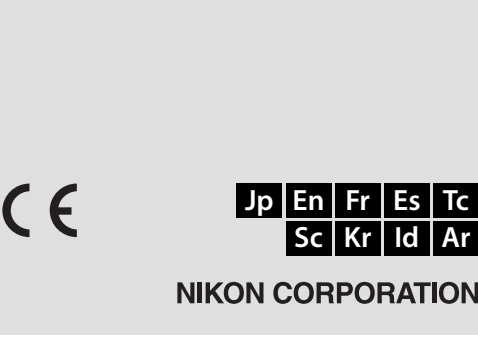


Remote Cord

MC-DC3

User's Manual



Jp リモートコード 使用説明書

このたびは、リモートコード MC-DC3（以下「MC-DC3」と記載します）をお買い上げいただき、ありがとうございます。本製品は、ヘッドホン/リモートコード端子を装備したニコンミラーレスカメラで使用できるリモートコードです。次のような撮影を行う場合に便利です。

- 接写撮影など、少しでも手ブレを防ぎたいときや、コード長の範囲でカメラから離れてシャッターボタンを操作したい場合
- シャッターボタンを押し込んだままの状態で固定し、長時間露出（バルブ）撮影や連続撮影などを行いたい場合

安全上のご注意

あなたや他の人々への危害や財産への損害を未然に防止するため、ご使用前に「安全上のご注意」をよくお読みの上、正しくお使いください。

本書をお読みになった後は、いつでも参照できるようにしてください。

- 警告**「死にまたは重傷を負うおそれがある内容」です。

お守りいただく内容を、以下の図記号で区分しています。

- してはいけない内容です。
- 分解、修理または改造してはいけない内容です。
- 人体やものに密着させてはいけない内容です。

- 警告**
 - 分解、修理または改造をしない
 - 落下などによる破損で内部が露出したら、露出部に触らない
感電やけがの原因になります。
 - 水でぬらさない
ぬれた手で触らない
感電や発火の原因になります。
 - 引火、爆発のおそれのある場所では使わない
プロパンガス、ガソリン、可燃性スプレーなどの引火性ガスや粉塵の発生する場所で使うと、爆発や火災の原因になります。
 - 幼児の手の届くところに置かない
故障やけがの原因になります。
小さな付属品を誤って飲み込むと、身体に悪影響を及ぼします。
飲み込んだら、すぐに医師の診断を受けてください。
 - 高温環境や低温環境では、直接触らない
やけどや低温やけど、凍傷の原因になることがあります。

各部名称（図 1）

- ① シャッターボタン
- ③ コード
- ② ロックスライダー
- ④ プラグ

カメラとの接続方法

イラストは Z50II を使用しています。

- カメラの電源を OFF にする
- カメラのマイク/ヘッドホン/リモートコード端子カバーを開ける
- カメラのヘッドホン/リモートコード端子にリモートコードのプラグをしっかりと差し込む（図 2）

無理な力を加えずに端子にまっすぐに差し込んでください。
- カメラの電源を ON にする

操作方法

- MC-DC3 のシャッターボタンは、半押しした場合、最後まで押し込んだ場合ともにカメラのシャッターボタンと同様に機能します。カメラのシャッターボタンの機能については、カメラの説明書をご覧ください。カメラの露出表示などは MC-DC3 のシャッターボタン操作に連動して、カメラのシャッターボタンを押ししたときと同様に表示されます。
- MC-DC3 のシャッターボタンを最後まで押し込んだ状態で、ロックスライダーを「HOLD」側にスライド（図 3）すると、シャッターボタンを押し込んだ状態のまま固定することができます。シャッターボタンの固定を解除する場合は、反対側にスライドしてください。

使用上のご注意

- MC-DC3 は、カメラのヘッドホン/リモートコード端子に接続してください。同じ形状の外部マイク入力端子に接続しても機能しません。
- カメラの電源が ON の状態で、MC-DC3 を抜き差ししないでください。誤動作や故障の原因となる場合があります。
- カメラの誤動作を防止するため、接続は確実に行ってください。
- MC-DC3 を持ってカメラを持ち上げたり、衝撃を与えたりしないでください。コードの断線や接続部分の破損の原因となります。また、MC-DC3 がカメラから抜ける場合があります。

仕様

寸法 (W × H × D)	約 23 × 16 × 81 mm（突起部除く）
質量	約 45 g
使用温度	－20℃～ 50℃
コード長	約 1000 mm

製品の外観・仕様・性能は予告なく変更することがありますので、ご了承ください。

En Remote Cord User's Manual

Thank you for purchasing an MC-DC3 remote cord. You can use this product with Nikon mirrorless cameras that are equipped with a headphone/remote cord connector. The MC-DC3 can be used to:

- operate the camera remotely when taking photographs at close range and in other situations in which the slightest camera movement would produce blurring
- keep the shutter-release button pressed for long time-exposures (bulb) and burst photography

For Your Safety

To prevent damage to property or injury to yourself or to others, read “For Your Safety” in its entirety before using this product.

After reading these safety instructions, keep them readily accessible for future reference.

- WARNING:** Failure to observe the precautions marked with this icon could result in death or severe injury.

- WARNING**
 - Do not disassemble or modify this product. Do not touch internal parts that become exposed as the result of a fall or other accident.**
Failure to observe these precautions could result in electric shock or other injury.

- Keep dry. Do not handle with wet hands.**
Failure to observe these precautions could result in fire or electric shock.

- Do not use this product in the presence of flammable dust or gas such as propane, gasoline or aerosols.**
Failure to observe this precaution could result in explosion or fire.

- Keep this product out of reach of children.**
Failure to observe this precaution could result in injury or product malfunction.
In addition, note that small parts constitute a choking hazard. Should a child swallow any part of this product, seek immediate medical attention.

- Do not handle with bare hands in locations exposed to extremely high or low temperatures.**
Failure to observe this precaution could result in burns or frostbite.

Parts of the MC-DC3 (Figure 1)

- ① Shutter-release button
- ③ Cord
- ② Shutter-release button lock
- ④ Plug

Connecting the MC-DC3

The illustration shows the Z50II.

- Turn the camera off.**
- Open the cover protecting the camera microphone and headphone/remote cord connectors.**
- Insert the remote cord plug into the camera headphone/remote cord connector as shown in Figure 2.**

Do not use force or attempt to insert the plug at an angle.
- Turn the camera on.**

Using the MC-DC3

- The shutter-release button on the MC-DC3 functions the same way as the shutter-release button on the camera, both when pressed halfway and when pressed all the way down. See the documentation provided with the camera for details on the camera shutter-release button. When operating the MC-DC3 shutter-release button, the camera exposure display and other features function as when using the shutter-release button on the camera.
- The MC-DC3 shutter-release button can be locked in the fully-pressed position by sliding the lock to the HOLD position (Figure 3). To release the lock, slide it in the opposite direction.

Precautions for Use

- Connect the MC-DC3 to the camera headphone/remote cord connector. The MC-DC3 will not function if connected to the external microphone input connector of the same shape.
- Do not connect or disconnect the MC-DC3 while the camera is on. Failure to observe this precaution could result in malfunction.
- For trouble-free operation, make sure that the plug is securely connected.
- Do not carry the camera by the MC-DC3 or subject the camera or cord to physical shocks while the cord is connected. Failure to observe this precaution could result in the cord becoming disconnected.

Specifications

Dimensions (W × H × D)	Approx. 23 × 16 × 81 mm (1.0 × 0.7 × 3.2 in.), excluding projections
Weight	Approx. 45 g (1.6 oz)
Operating temperature	－20 °C～ 50 °C (－4 °F～ 122 °F)
Length of cord	Approx. 1,000 mm (39.4 in.)

Nikon reserves the right to change the appearance, specifications, and performance of this product at any time and without prior notice.

Fr Télécommande filaire Manuel d'utilisation

Nous vous remercions d'avoir acheté une télécommande filaire MC-DC3. Vous pouvez utiliser ce produit avec les appareils photo hybrides Nikon dotés d'une prise casque/télécommande filaire. La MC-DC3 permet de :

- utiliser l'appareil photo à distance lors des prises de vues rapprochées et dans d'autres situations où le moindre mouvement de l'appareil photo peut produire une image floue
- maintenir le déclencheur appuyé pour les poses longues (pose B) et la photographie en rafale

Pour votre sécurité

Afin d'éviter de provoquer des dommages matériels ou de vous blesser ou de blesser un tiers, lisez intégralement « Pour votre sécurité » avant d'utiliser ce produit.

Après avoir lu ces consignes de sécurité, rangez-les dans un endroit facilement accessible pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

- AVERTISSEMENT :** le non-respect des consignes indiquées par cette icône peut vous exposer à un danger de mort ou à de graves blessures.

AVERTISSEMENT

- Ne démontez pas ou ne modifiez pas ce produit. Ne touchez pas les composants internes qui sont exposés suite à une chute ou à un autre accident.**
Le non-respect de ces consignes peut provoquer un choc électrique ou d'autres blessures.

- Gardez votre matériel au sec. Ne le manipulez pas avec les mains mouillées.**
Le non-respect de ces consignes de sécurité peut provoquer un incendie ou un choc électrique.

- N'utilisez pas ce produit en présence de poussières ou de gaz inflammables comme du propane, de l'essence ou des aérosols.**
Le non-respect de cette consigne peut provoquer une explosion ou un incendie.

- Conservez ce produit hors de portée des enfants.**
Le non-respect de cette consigne peut provoquer des blessures ou le dysfonctionnement du produit.
En outre, notez que les petites pièces présentent un risque d'étouffement.
Si jamais un enfant avalait une pièce de ce produit, consultez immédiatement un médecin.

- Ne manipulez pas le matériel à mains nues dans des lieux exposés à des températures extrêmement basses ou élevées.**
Le non-respect de cette consigne peut provoquer des brûlures ou des engelures.

Parties de la MC-DC3 (Figure 1)

- ① Déclencheur
- ③ Câble
- ② Verrou du déclencheur
- ④ Fiche

Connexion de la MC-DC3

L'illustration représente le Z50II.

- Mettez l'appareil photo hors tension.**
- Ouvrez le cache qui protège la prise pour microphone et la prise casque/télécommande filaire de l'appareil photo.**
- Insérez la fiche de la télécommande filaire dans la prise casque/télécommande filaire de l'appareil photo comme illustré sur la Figure 2.**

Ne forcez pas, ni n'essayez d'insérer la fiche de travers.
- Mettez l'appareil photo sous tension.**

Utilisation de la MC-DC3

- Le déclencheur de la MC-DC3 fonctionne de la même manière que celui de l'appareil photo, que vous appuyiez dessus à mi-course ou jusqu'en fin de course. Consultez la documentation fournie avec l'appareil photo pour plus de détails sur le déclencheur de l'appareil photo. Lorsque vous utilisez le déclencheur de la MC-DC3, l'affichage d'exposition de l'appareil photo et les autres fonctionnalités fonctionnent comme lorsque vous utilisez le déclencheur de l'appareil photo.
- Vous pouvez verrouiller le déclencheur de la MC-DC3 en position de fin de course en faisant glisser le verrou vers HOLD (Figure 3). Pour le déverrouiller, faites glisser le verrou dans la direction opposée.

Précautions d'utilisation

- Connectez la MC-DC3 à la prise casque/télécommande filaire de l'appareil photo. La MC-DC3 ne fonctionnera pas si elle est connectée à la prise du microphone externe qui possède la même forme.
- Ne connectez pas ni ne déconnectez la MC-DC3 lorsque l'appareil photo est sous tension. Vous pourriez sinon provoquer son dysfonctionnement.
- Pour garantir le bon fonctionnement, vérifiez que la fiche est insérée correctement.
- Ne transportez pas l'appareil photo par la MC-DC3 ni ne cognez l'appareil photo ou le câble lorsque ce dernier est connecté. Vous pourriez sinon déconnecter le câble.

Caractéristiques

Dimensions (L × H × P)	Environ 23 × 16 × 81 mm, hors parties saillantes
Poids	Environ 45 g
Température de fonctionnement	－20 °C à 50 °C
Longueur de câble	Environ 1000 mm

Nikon se réserve le droit de modifier à tout moment l'apparence, les caractéristiques et les performances de ce produit sans avis préalable.

Es Cable de control remoto Manual del usuario

Gracias por adquirir un cable de control remoto MC-DC3. Puede utilizar este producto con cámaras mirrorless de Nikon equipadas con auriculares/conector control remoto cableado. El MC-DC3 se puede utilizar para lo siguiente:

- operar la cámara remotamente al tomar fotografías a distancia corta y en otras situaciones en las que el más ligero movimiento de la cámara produciría borrosidades
- mantener pulsado el disparador durante las exposiciones prolongadas (bulb) y la fotografía de ráfaga

Por su seguridad

Para evitar daños materiales, sufrir lesiones o lesionar a terceros, lea completamente "Por su seguridad" antes de usar este producto.

Después de leer estas instrucciones de seguridad, guárdelas en un lugar accesible para futuras consultas.

- ADVERTENCIA:** No respetar las precauciones marcadas con este icono puede causar lesiones graves o mortales.

ADVERTENCIA

- No desmonte ni modifique este producto. No toque las piezas internas que puedan quedar expuestas como resultado de una caída u otro accidente.**
No respetar estas precauciones puede causar descargas eléctricas u otras lesiones.
- Mantener seco. No manipular con las manos mojadas.**
No respetar estas precauciones puede causar incendios o descargas eléctricas.

- No use este producto en presencia de polvo o gas inflamable, como por ejemplo propano, gasolina o aerosoles.**
No respetar esta precaución puede causar explosiones o incendios.

- Mantenga este producto alejado de los niños.**
No respetar esta precaución puede causar lesiones o funcionamientos incorrectos del producto.
Además, tenga en cuenta que las piezas pequeñas pueden presentar riesgos de asfixia.
Si un niño ingiere cualquier pieza de este producto, solicite asistencia médica inmediatamente.

- No manipular con las manos descubiertas en zonas expuestas a temperaturas extremadamente altas o bajas.**
No respetar esta precaución puede causar quemaduras o congelación.

Partes del MC-DC3 (Figura 1)

- ① Disparador
- ③ Cable
- ② Bloqueo del disparador
- ④ Clavija

Conexión del MC-DC3

La ilustración muestra la Z50II.

- Apague la cámara.**
- Abra la tapa que protege el conector del micrófono de la cámara y auriculares/conector control remoto cableado.**
- Inserte la clavija del cable de control remoto en los auriculares/conector control remoto cableado de la cámara tal y como se muestra en la Figura 2.**

No utilice la fuerza ni intente insertar la clavija en ángulo.
- Encienda la cámara.**

Uso del MC-DC3

- El disparador del MC-DC3 funciona de la misma manera que el disparador de la cámara, tanto cuando se pulsa hasta la mitad como cuando se pulsa hasta el fondo. Consulte la documentación suministrada con la cámara para más detalles sobre el disparador de la cámara. Cuando se acciona el disparador del MC-DC3, la pantalla de exposición de la cámara y otras funciones funcionan como cuando se utiliza el disparador de la cámara.
- El disparador del MC-DC3 puede bloquearse en la posición completamente pulsada deslizando el bloqueo a la posición HOLD (Figura 3). Para liberar el bloqueo, deslícelo en la dirección opuesta.

Precauciones de uso

- Conecte el MC-DC3 a los auriculares/conector control remoto cableado de la cámara. El MC-DC3 no funcionará si está conectado al conector de entrada del micrófono externo de la misma forma.
- No conecte ni desconecte el MC-DC3 mientras la cámara esté encendida. Si se hace caso omiso de esta precaución podría producirse un funcionamiento incorrecto.
- Para una operación sin problemas, asegúrese de que la clavija esté conectada de forma segura.
- No transporte la cámara por el MC-DC3 ni someta la cámara o el cable a impactos físicos mientras el cable esté conectado. Si hace caso omiso de esta precaución podría resultar en la desconexión del cable.

Especificaciones

Dimensiones (an. × al. × pr.)	Aprox. 23 × 16 × 81 mm (1,0×0,7×3,2 pulg.), excluyendo las partes salientes
Peso	Aprox. 45 g (1,6 oz)
Temperatura de funcionamiento	－20 °C～ 50 °C (－4 °F～ 122 °F)
Longitud del cable	Aprox. 1.000 mm (39,4 pulg.)

Nikon se reserva el derecho de cambiar el aspecto, las especificaciones y el rendimiento de este producto en cualquier momento y sin previo aviso.

Tc 遙控線 使用説明書

感謝您購買 MC-DC3 遙控線。您可以將本產品與配備耳機／遙控線連接器的尼康無反相機一起使用。MC-DC3 可用於：

- 當近距離拍攝相片時，或者在輕微相機移動會導致相片模糊的其他情形下遙控操作相機
- 按住快門釋放按鍵以進行長時間曝光（B 門）和單次連拍攝影

安全須知

為防止您的財產受損或者您自己或他人受傷，在使用本產品之前，請全面閱讀“安全須知”。閱讀安全使用說明之後， 請妥善保管它們以便日後隨時查閱。

- 警告：** 若不遵守標有該圖示的注意事項，可能會導致死亡或嚴重受傷。

- 警告**
 - 勿自行拆解或改裝本產品。
勿觸碰由於摔落或其他意外事故而外露的內部零件。
若不遵守此注意事項， 可能會導致觸電或其他傷害。

- 保持乾爽。
勿用濕手進行操作。

- 若不遵守此注意事項，可能會導致起火或觸電。

- 勿在有丙烷氣、汽油或煙霧劑等易燃性粉塵或氣體的場所使用本產品。
若不遵守此注意事項，可能會導致爆炸或火災。

- 勿在兒童伸手可及之處保管本產品。
若不遵守此注意事項， 可能會導致受傷或產品故障。
另外， 請注意細小部件有導致窒息的危險。
若兒童誤吞了本產品的任何部件， 請立即尋求醫療協助。

- 在溫度極高或極低的場所， 勿用裸手直接接觸。
若不遵守此注意事項， 可能會導致灼傷或凍傷。

MC-DC3 部件（圖 1）

- ① 快門釋放按鍵
- ③ 遙控線
- ② 快門釋放按鍵鎖
- ④ 插頭

連接 MC-DC3

插圖所示為 Z50II。

- 關閉相機。
- 打開保護相機收音器和耳機／遙控線連接器的蓋子。
- 如圖 2 所示將遙控線插頭插入相機耳機／遙控線連接器。

切勿用力過度或試圖斜著插入插頭。
- 開啓相機。

使用 MC-DC3

- 半按和完全按下 MC-DC3 上的快門釋放按鍵時的功能都與半按和完全按下相機上的快門釋放按鍵時相同。有關相機快門釋放按鍵的詳情，請參見相機隨附的文件。操作 MC-DC3 上的快門釋放按鍵時，相機曝光顯示和其他功能與使用相機上的快門釋放按鍵時相同。
- 透過將快門釋放按鍵鎖滑動至 HOLD 位置（圖 3），MC-DC3 上的快門釋放按鍵可鎖定在完全按下的位置。若要解除鎖定，請按相反方向將其滑動。

使用注意事項

- 請將 MC-DC3 連接至相機耳機／遙控線連接器。若連接至相同形狀的外置收音器輸入連接器，MC-DC3 將不起作用。
- 相機處於開啓狀態時切勿連接或斷開 MC-DC3，否則可能導致故障。
- 為確保操作不出現故障，請務必將插頭牢固連接。
- 當連接了遙控線時，切勿僅通過 MC-DC3 拿起相機，也不要使相機或遙控線受到強烈碰撞，否則可能會導致遙控線斷開。

技術規格

尺寸（寬 × 高 × 厚）	約 23 × 16 × 81 mm（不包括突起部分）
重量	約 45 g
操作溫度	－ 20 °C 至 50 °C
線長	約 1000 mm

尼康公司保留可隨時更改本產品的外觀、技術規格和效能的權利，而無須事先通知。

台灣經銷商 國祥貿易股份有限公司

105 台北市松山區南京東路三段
272 號 8 樓
+886-2-2740-3366

